



Amendment No. 1/ Зміна №1

То / До

RFR No. REQ-KYV-24-0362

Procurement of Gabions/ Закупівля габйонів

Issue Date: November 22, 2024

Дата випуску: 22 листопада 2024 року

Amendment No.1 Issuance Date: December 3, 2024

Зміна №1. Дата зміни: 3 грудня 2024 року

This Amendment is issued to/ Дані зміни поширюються на:

1- Answer the questions received before the Deadline for Receipt of Questions / Відповіді на запитання, отримані до Кінцевого терміну прийому запитань.

	<u>Questions from participants</u>	<u>DAI Answer</u>
1	The exact address in Odesa where the clearance should take place and who is responsible for it?	For international deliveries – place of customs clearance is at the Vendor's choice. Customs clearance is the Vendor's responsibility.
	Точна адреса в Одесі, де має відбутися оформлення, і хто за це відповідає?	Для міжнародних поставок - місце митного оформлення на вибір Постачальника. Митне оформлення - відповідальність Постачальника.
2	Confirm if the Price for LOT2 (Attachment A2) should include DDP incoterms or EXW?	Yes, all prices should be DDP incoterms.
	Підтвердіть, чи повинна ціна для ЛОТ2 (Додаток А2) включати інкотермс DDP або EXW?	Так, усі ціни мають бути за інкотермс DDP.
3	Regarding Attachment A2 please confirm that one unit equals to 1km of each MIL unit?	Price should be 1 KM per full truck load for different sizes.
	Щодо Додатка А2, підтвердьте, що одна одиниця виміру - 1 км для кожної одиниці MIL?	Ціна має бути за 1 км на повну вантажівку для різних розмірів.
4	Has the 4mm wire for the small MIL units been accepted?	4mm wire diameter is acceptable for 50mm x 50 mm and 75mm x 75mm weaves.
	Чи було прийнято дріт 4 мм для малих одиниць MIL?	Дріт діаметром 4 мм прийнятний при розмірі чарунок 50 мм x 50 мм та 75 мм x 75 мм.
5	Regarding the second part of this RFP, the IDIQ agreement, is there any sort of reference you can give us in terms of quantities that we may or may not expect under this agreement?	There is no minimum or maximum quantity for the items in Lot 2. We request you to submit the unit price for items in the IDIQ contract that will be valid for 1 year. Our partners may request different sizes throughout the year.
	Щодо другої частини цього запиту на пропозицію, угоди IDIQ, чи можете ви надати якусь довідкову інформацію щодо кількостей, які ми можемо або не можемо очікувати за цією угодою?	Мінімальна або максимальна кількість для товарів у Лоті 2 не встановлена. Ми просимо вас подати ціну за одиницю для товарів у рамках контракту IDIQ, яка буде дійсною протягом 1 року. Наші партнери можуть замовляти різні розміри протягом року.

6	<p>Please confirm that this RFP is open to companies based in Europe who have sales representation (but no legal entity) in Ukraine.</p> <p>Підтвердіть, будь ласка, чи відкритий цей запит на пропозицію для компаній, що базуються в Європі та мають торгове представництво (але не юридичну особу) в Україні.</p>	<p>Yes, this RFP is open to all companies who can deliver the items DDP to Ukraine. Please also see Section 16 (Geographic Code) of the RFP.</p> <p>Так, цей запит на пропозицію відкритий для всіх компаній, які можуть доставити товари за умовами DDP в Україну. Будь ласка, також перегляньте Розділ 16 (Географічний код) запиту на пропозицію.</p>
7	<p>For Lot 1 & Lot 2, can you please confirm that the barriers have to be made according to the US Military Specification US-MIL-DTL-32488 (rev 2019). Barriers to this specification have been deployed by the US Military and its allies around the world and have PROVEN their ability to protect lives and assets against the impact of blast and ballistic attacks.</p> <p>Для Лоту 1 та Лоту 2, чи можете ви підтвердити, що бар'єри повинні бути виготовлені відповідно до військової специфікації США US-MIL-DTL-32488 (ревізія 2019)? Бар'єри, що відповідають цій специфікації, були розгорнуті армією США та її союзниками по всьому світу і довели свою здатність захищати життя та майно від впливу вибухів та балістичних атак.</p>	<p>Compliance with US Military Specification US-MIL-DTL-32488 (rev 2019) is not mandatory.</p> <p>Відповідність військовій специфікації США US-MIL-DTL-32488 (ревізія 2019) не є обов'язковою.</p>
8	<p>For Lot 1 & Lot 2, can you please confirm whether the geotextile material has to be sourced from a company that complies with the Berry Amendment (US).</p> <p>Для Лоту 1 та Лоту 2, чи можете ви підтвердити, чи має геотекстильний матеріал бути закуплений у компанії, що відповідає вимогам Berry Amendment США?</p>	<p>Compliance of geotextile material with the Berry Amendment (US) is not required.</p> <p>Відповідність геотекстильного матеріалу вимогам Berry Amendment США не вимагається.</p>
9	<p>Please confirm address for submission: ProcurementERAInbox@dai.com (Para 7) or ProcurementERA@dai.com (Attachment G – Checklist).</p> <p>Підтвердіть, будь ласка, адресу для подання: ProcurementERAInbox@dai.com (Параграф 7) чи ProcurementERA@dai.com (Додаток G – Перелік).</p>	<p>Please send your proposals to ProcurementERAInbox@dai.com.</p> <p>Надсилайте свої пропозиції на адресу ProcurementERAInbox@dai.com.</p>
10	<p>Please confirm acceptability of the technical requirements of the approved NATO/US standards (MIL-DTL-32488) – i.e. with 4mm wire for smaller units (all except EBS 7, 10 & 19 which are usually 5mm) and 76.2 x 76.2mm mesh.</p> <p>Підтвердіть, будь ласка, прийнятність технічних вимог затверджених стандартів НАТО/США (MIL-DTL-32488) – тобто з дротом 4 мм для менших одиниць (всі, крім EBS 7, 10 та 19, які зазвичай мають дріт 5 мм) і сіткою 76,2 x 76,2 мм.</p>	<p>4mm wire is acceptable with 76.2mm x 76.2mm</p> <p>Дріт 4 мм прийнятний з сіткою 76,2 мм x 76,2 мм</p>
11	<p>Is there a % importance for the tender evaluation factors – price, delivery and past performance?</p>	<p>No, there is no percentage importance. Evaluation will be conducted based on Lowest Price, Technically Acceptable method. The award will be issued to the responsible Offeror submitting the lowest evaluated price that meets or exceeds the acceptability requirements for technical/non-cost factors described in this RFP. Please see Section 13 Technical Specifications and</p>

		requirements for Technical Acceptability and Section 15 Determination of Responsibility for non-cost factors.
	Чи існує відсоткове значення для факторів оцінки тендера – ціна, доставка та попередній досвід?	Ні, відсоткової важливості немає. Оцінка буде проводитися за методом "Найнижча ціна, технічно прийнятно". Нагороду отримає відповідальний учасник, який запропонує найнижчу оцінену ціну, що відповідає або перевищує вимоги прийнятності за технічними/неціновими факторами, описаними в цьому запиті на пропозицію. Будь ласка, перегляньте Розділ 13 "Технічні специфікації та Розділ 15 "Визначення відповідальності" для нецінових факторів.
12	Please confirm delivery cost for Attachment A1 is total cost to Odesa and delivery cost for Attachment A2 is per full truck load per size.	Yes, that is correct. It is a lump sum delivery cost for the items to Odesa in Attachment A1 and per KM cost for full truck load per size for items in Attachment A2.
	Підтвердіть, будь ласка, що вартість доставки для Додатка А1 є загальною вартістю доставки до Одеси, а вартість доставки для Додатка А2 є вартістю за повну вантажівку для кожного розміру.	Так, це правильно. Для товарів у Додатку А1 вказується загальна вартість доставки до Одеси, а для товарів у Додатку А2 – вартість за кілометр для повної вантажівки для кожного розміру.
13	Can we offer in other currencies (Euros)?	Yes, you may submit your offer in Euros.
	Чи можемо ми запропонувати інші валюти (євро)?	Так, ви можете подати свою пропозицію в євро.
14	What is the delivery location for Attachment A2?	Exact delivery locations for Attachment A2 will be provided later.
	Яке місце доставки для Додатка А2?	Точні місця доставки для Додатку А2 будуть повідомлені пізніше.
15	Would you please share an estimated min/max quantity or value for the IDIQ contract?	There is no minimum or maximum quantity for the IDIQ contract. We request you to submit the unit price for items in the IDIQ contract that will be valid for 1 year. Our partners may request different sizes throughout the year.
	Чи можете ви поділитися орієнтовною мінімальною/максимальною кількістю або вартістю для контракту IDIQ?	Мінімальна або максимальна кількість для контракту IDIQ не встановлена. Ми просимо вас подати ціну за одиницю для товарів у рамках контракту IDIQ, яка буде дійсною протягом 1 року. Наші партнери можуть замовляти різні розміри протягом року.
16	Are proposals for 4 mm gabions and 3-inch mesh considered?	Yes.
	Приймаються до розгляду пропозиції на габіони 4 мм і 3-дюймову сітку?	Так.
17	Should the steel wire for the framework of gabion structures have zinc or aluminized zinc coating and comply with EN 10244-2 or an equivalent standard?	Yes.
	Сталевий дріт каркасу елементів габійних споруд має мати цинкове або алюмоцинкове покриття та відповідати стандарту EN 10244-2 або еквівалентному?	Так.

18	What are the product usage scenarios? What intensity of explosion does it need to withstand?	The gabions will be used for passive protection of civilian infrastructure, usually against missiles and drones.
	Які сценарії використання продукту? Який інтенсивності вибуху потрібно протистояти?	Габіони будуть використовуватись для пасивного захисту цивільної інфраструктури, зазвичай від ракет та дронів.
21	Is high-galvanized zinc required? Or general hot-dip galvanized wire? Or materials with aluminized zinc coatings?	Both general hot-dip galvanized wire and wire with aluminum-zinc coating are acceptable.
	Потрібний високий гальванізований цинк? Чи загальний гарячий занурений гальванізований провід? Або матеріали для покриттів Алюміні-цинку?	Загальний гаряче оцинкований дрід та дрід з алюмоцинковим покриттям являються прийнятними.
22	What is the exact wire diameter and aperture size?	Wire diameter is 4 or 5mm depending on size of weaves (approximately 50mm x 50 mm or 75mm x 75mm)
	Який точний діаметр дроту та розмір апертури?	Розмір дроту 4 або 5 мм в залежності від розміру чарунок (приблизно 50 мм x 50 мм або 75 мм x 75 мм)

Except as provided herein, all other terms and conditions of the RFP remains unchanged / За винятком випадків, передбачених у цьому документі, всі інші умови RFP залишаються незмінними.